Course Specification

Course Title:	**Simultaneous Interpretation**
Course Code:	**Eng-26377**
Program:	**BA, English Language**
Department:	**Department of English**
College:	**College of Arts**
Institution:	**University of Bisha**
Version:	**1444**
Last Revision Date:	**12 March, 2023**

Table of Contents:

A. General information about the course:

Course Identification	
1. Credit hours:	2 hours

2. Course type

a.	University ☐ College ☐ Department ☒ Track☐ Others☐
b.	Required ☒ Elective☐

3. Level/year at which this course is offered: level 6, 3rd year

4. Course general Description:
This course intends to make the students aware of the importance of interpretation (oral translation) . It helps them know its types and how to use them accurately ,mastering the basic methods, knowledge and skills that are needed in real experiences ,such as conferences, official meetings..and so on.

5. Pre-requirements for this course (if any):
ENG6271 Introduction to Translation

6. Co- requirements for this course (if any):
NA

7. Course Main Objective(s)
-To help the students acquire the basic knowledge, methods, and skills to practice interpretation different types.
-To help the students to be able to interpret spoken and written sentences or texts from Arabic into English and vice versa.

1. Teaching mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1.	Traditional classroom	24	80%
2.	E-learning	6	20%
3.	Hybrid - Traditional classroom - E-learning		
4.	Distance learning		

2. Contact Hours (based on the academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1.	Lectures	6
2.	Laboratory/Studio	24
3.	Field	
4.	Tutorial	
5.	Others (specify)	

	Total	30

B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and understanding			
1.1	To know the different types of interpretation	K1	Lecturing Presentation Discussion Pair/Group Work Cooperative Learning	Quizzes Assignments Activities (Classroom or Online) Midterm Exam Final Exam
1.2	To be able to acquire the basic knowledge of the methods, skills, and principles to deal with interpretation	K1		
1.3	To resolve the difficulties related to languages' differences	K1		
1.4	To be able to understand and analyze the spoken SL texts.	K1		
1.5	To produce an understandable accurate equivalent spoken TL texts.	K1		
2.0	Skills			
2.1	To maximize their proficiency in using note-taking and other tools to practice interpretation	S1	Task based activities Lecturing Presentation Discussion Pair/Group Work Flipped Classroom Eclectic Method	Quizzes Assignments Activities (Classroom or Online) Midterm Exam Final Exam
2.2	To develop their potential skills that are related to fluency, memory and recalling ideas and equivalents	S1		
3.0	Values, autonomy, and responsibility			
3.1	To improve their competence in dealing with difficulties related to their individual practice of interpretation	V1	Discussion Demos Presentation	Activities Assignments
3.2	To present solutions to the potential obsticals, they come across with in their practice	V2		

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours

1.	Introduction to interpreting: principles, difficulties and theories.	3
2.	- What's sight translation? a-Practicing Note-taking for sight translation. b- Practicing sight translation on sentences from Arabic into English & Vice versa. c- Practicing sight translation on texts from Arabic into English & Vice versa.	6
3.	-What's consecutive interpretation? a-Practicing Note-taking for consecutive interpretation. b- Practicing consecutive interpretation on short spoken sentences from Arabic into English & Vice versa.	9
4.	What's simultaneous interpretation? a-Practicing Note-taking for simultaneous interpretation. b- Practicing on short spoken sentences or speeches from Arabic into English & Vice versa. c- Practicing simultaneous	9
5.	Revision for all types of oral translation.	3
Total		30

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities *	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1.	Quizzes	-----	10%
2.	Midterm	6-7	20%
3.	Activities (class/ online)	-----	10%
4.	Assignments	-----	5%
5.	Participation	-----	5%
6.	Final Exam	11th	50%

*Assessment Activities (i.e., Written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)

E. Learning Resources and Facilities

1. References and Learning Resources

Essential References	Selected and approved written ,audio & video materials for interpreting practice will be provided by the course instructor.
Supportive References	Mikkelson, H., & Jourdenais, R. (2015). The Routledge handbook of interpreting. Routledge.
Electronic Materials	https://youtu.be/v0yyZ72eiKc https://commission.europa.eu/education/skills-and-qualifications/develop-your-skills/language-skills/interpretation-training-toolbox/scictrain-training-modules-interpreting-students_en
Other Learning Materials	---

2. Required Facilities and equipment

Items	Resources
facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms, simulation rooms, etc.)	Well-equipped classroom with headphones, recorders ,a smart board, data show.
Technology equipment (projector, smart board, software)	Electronic whiteboards, movable whiteboards, projector, and educational software, cables to connect laptops to projectors and either speakers or CD players for audio educational materials.
Other equipment (depending on the nature of the specialty)	High-speed internet and intranet connections.

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of teaching	• Students • Teacher • Program Coordinator • Peer Reviewers	• Questionnaires. • Direct feedback. • Peer reviews reports. • Class observations and reviews. • Annual staff reports. • Course and program reports.
Effectiveness of students assessment	• Teacher • Program Coordinator	• Questionnaires • Direct feedback. • Peer reviews reports.

		8	• Class observations and reviews. • Annual staff reports. • Course and program reports. • Exam paper evaluation
Quality of learning resources	• Teacher • Program Coordinator		• Questionnaire. • Course and program reports.
The extent to which CLOs have been achieved	• Teacher • Program Coordinator		• Exam results analysis. • Course and program reports.
Effectiveness of improvement plans	• Teacher • Program Coordinator		• Course and program reports.

Assessor (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify)
Assessment Methods (Direct, Indirect)

G. Specification Approval Data

COUNCIL /COMMITTEE	DEPARTMENT COUNCIL
REFERENCE NO.	MEETING (11)/ 1/4/11/34-44
DATE	13/9/1443